

Китайские парни жалуются на китайских девушек

1

Dàjiā hǎo, huānyíng láidào Mandarin Corner! Wǒ shì Eileen.

大家好，欢迎来到 Mandarin Corner！我是 Eileen。

Всем привет! Добро пожаловать на канал Mandarin Corner! Я Эйлин.

2

Zài zhīqián de jiē fǎng zhōng,

在之前的街访中，

В прошлый раз мы опрашивали девушек,

3

wǒmen tīng le nǚshēng duì nánshēng de tùcáo.

我们听了女生对男生的吐槽。

слушали, что их раздражает в парнях.

4

Nà jīntiān wǒmen jiù lái tīng tīng nánshēng duì nǚshēng de tùcáo ba.

那今天我们就来听听男生对女生的吐槽吧。

А сегодня послушаем, как парни жалуются на девушек.

5

Nǐ zuì xiǎng tùcáo nǚshēng de shénme xíngwéi,

你最想吐槽女生的什么行为，

Что в поведении девушек тебя больше всего раздражает?

6

huòzhě shì yǒuméiyǒu shénme xíngwéi shì nǐ bù xǐhuan de?

或者是有没有什么行为是你不喜欢的？

Есть ли что-то, что тебе не нравится в их поведении?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

7

Wǒ juéde zuì tǎoyàn de shì zhège shuāngbiāo ba

我觉得最讨厌的是这个双标吧

Больше всего бесят двойные стандарты.

8

Néng bùnéng jùtǐ jǔ gè lìzi?

能不能具体举个例子?

Можешь привести пример?

9

Yòu xiǎngyào nánfāng ná cǎilǐ mǎifáng mǎi chē,

又想要男方拿彩礼买房买车,

Например, они требуют от парней выкуп (за невесту), квартиру, машину,

10

ránhòu yòu bù xiǎngyào shēng háiizi,

然后又不想要生孩子,

но при этом не хотят рожать детей,

11

qù zuò yīxiē tā nǚxìng běnlái jiù yīnggāi yào qù zuò de shìqìng.

去做一些她女性本来就应该要去做的事情。

не хотят делать то, что изначально положено женщине.

12

Jiùshì biāobǎng zìjǐ dúlì,

就是标榜自己独立,

Выставляют себя независимыми,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

13

dàn shíjìshàng yào le cǎilǐ yě bùsuàn dúlì.

但实际上要了彩礼也不算独立。

а на деле просят выкуп, демонстрируя обратное.

14

Shì zhège yìsi ma? | Duì duì duì

是这个意思吗? | 对对对

Ты это имеешь в виду? | Да-да.

15

Chūmén yīdìngyào ràng wǒ gěi tā pāizhào,

出门一定要让我给她拍照,

Если куда-то идём, я должен её фотографировать!

16

Wa zhè zhēn de... měicì dōu yào pāi, pāi bùhǎo

哇这真的...每次都要拍, 拍不好

Ох, это просто... Каждый раз снимаю её, и всё не так.

17

Huì ma? | Chàbùduō ba, jiùshì zhège

会吗? | 差不多吧, 就是这个

Это правда? | Примерно, так и есть.

18

Zěnmé bùhǎo?

怎么不好?

А что не так (с фото)?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

19

Jiǎodù a, rán hòu rén wù de gòu tú a

角度啊，然后人物的构图啊

Ракурс, композиция —

20

dōu shì bù shì wǒ mǎn yì de zhè yàng yī gè jié guǒ.

都是不是我满意的这样一个结果。

всё не так, как мне бы хотелось.

21

Nà nǐ jué de tā wèi shén me pāi de bù hǎo? Shì tā bù zǒu xīn ne hái shì?

那你觉得他为什么拍得不好？是他不走心呢还是？

Как думаешь, почему у него плохо получается? Не старается?

22

Yǒu diǎn ba, jiù shì bù zǒu xīn

有点吧，就是不走心

Есть такое, он не старается.

23

Shì nǐ zhēn de bù zǒu xīn, hái shì pāi bù hǎo zhēn shì?

是你真的不走心，还是拍不好真是？

Ты правда не стараешься или просто не получается?

24

Běn shēn jì shù chà bei, yāo qiú gāo

本身技术差呗，要求高

Слабые навыки, высокие требования!

Китайские парни жалуются на китайских девушек

25

Wúlǐqǔnào | Yǒu pèngdào guo ma?

无理取闹 | 有碰到过吗?

Когда заводится на пустом месте. | Ты встречал (таких)?

26

Yǒu | Shuō yīxià qíngkuàng

有 | 说一下情况

Да. | Опиши ситуацию.

27

Jiù bǐrúshuō tā yào gè dōngxi, tā yòu bù shuō,

就比如说她要个东西，她又不说，

Например, она что-то хочет, но не говорит.

28

ránhòu tā jiù kàn yīyǎn

然后她就看一眼

Намекает взглядом,

29

kàn yīyǎn zhīhòu nǐ yòu méi gěi tā mǎi,

看一眼之后你又没给她买，

а ты всё равно не покупаешь.

30

ránhòu shìhòu nǐ yě bù zhīdào fāshēng le shénme, ránhòu jiù fāpíqì.

然后事后你也不知道发生了什么，然后就发脾气。

Будет дуться, а ты не понимаешь, что случилось.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

31

Nǐ yě méi fǎnyìng guòlái shì ba? | Duì, wǒ yě fǎnyìng bù guòlái

你也没反应过来是吧? | 对, 我也反应不过来

А ты даже не догадываешься, так? | Да.

32

Jīngcháng xìng de ma?

经常性的吗?

Это частое явление?

33

Duì, nǚháizi... wǒ gǎnjué nǚháizi dōu huì zhèyàng.

对, 女孩子... 我感觉女孩子都会这样。

Да, девушки, кажется, все такие.

34

Nǐ ne? | Wǒ gǎnjué jiùshì lěngmò wǒ ba

你呢? | 我感觉就是冷漠我吧

Что насчёт тебя? | Когда меня игнорируют

35

Zěnmé lěngmò nǐ le?

怎么冷漠你了?

Как именно игнорируют?

36

Kěnéng yǒuxiē shìqíng fàn le yīxiē cuòwù,

可能有些事情犯了一些错误,

Допустим, я в чём-то ошибся,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

37

dàn tā bùhuì shuō, ránhòu lěngmò wǒ.

但她不会说，然后冷漠我。

но она не говорит напрямую, просто игнорирует меня.

38

Zìjǐ nénglì bùxíng, hái bībi dāodao

自己能力不行，还逼逼叨叨

Сама ничего не может, зато других воспитывает,

39

ràng biéren yào yīdìngyào nénglì hǎo de nàzhǒng nǚshēng ba

让别人要一定要能力好的那种女生吧

от других много требует — такой тип девушек.

40

Yǒu pèngdào guo zhèzhǒng de ma?

有碰到过这种的吗？

Ты таких встречал?

41

Nà hái shì jīngcháng pèngdào de

那还是经常碰到的

Такие часто попадают.

42

Shì shēnbiān de nǚxìng péngyou shì ma?

是身边的女性朋友是吗？

Близкие знакомые, подруги?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

43

Nà dào méiyǒu la,

那倒没有啦，

Ну нет.

44

rúguǒ shì yǒu zhèzhǒng nǚshēng yě bùhuì dāng péngyou le ba.

如果是有这种女生也不会当朋友了吧。

С такими я бы не стал дружить.

45

Jiù nǚháizi yībān shēngqì le ma,

就女孩子一般生气了嘛，

Когда девушка злится,

46

ránhòu tā yībān yě bù gàosu nǐ wèishénme

然后她一般也不告诉你为什么

она обычно не говорит, почему,

47

jiù ràng nǐ qù cāi,

就让你去猜，

хочет, чтобы ты сам догадался.

48

ránhòu yī zhěngtiān xiàlai nǐ wèn tā, tā yòu bù lǐ nǐ.

然后一整天下来你问她，她又不理你。

Ты можешь весь день спрашивать, она не ответит.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

49

Jiù huì juéde ràng rén tǐng nánshòu de.

就会觉得让人挺难受的。

Это просто невыносимо.

50

Zuì bù xǐhuan shénme lèixíng de nǚshēng?

最不喜欢什么类型的女生？

Какие девушки тебе больше всего не нравятся？

51

Wǒ juéde jiùshì nàzhǒng méiyǒu zìzhīzhīmíng de

我觉得就是那种没有自知之明的

Думаю, те, у которых страдает самооценка.

Примечание: 自知之明 означает «знать свои достоинства и недостатки». Это относится пониманию и признанию собственных сильных и слабых сторон, черт личности, эмоций и мотиваций.

52

Shénme yìsi ya? | Jiù bǐrúshuō

什么意思呀？ | 比如说

Что ты имеешь в виду？ | Вот например,

53

wǒ duì nǐ fùchū le, dànshì nǐ juéde wǒ shì yīnggāide.

我对你付出了，但是你觉得我是应该的。

я что-то сделал ради неё, а она считает, что я обязан это делать.

54

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Dàn wǒ juéde nánǚ zhījiān dōu shì píngděng de ma,

但我觉得男女之间都是平等的嘛，

Но, по-моему, мужчины и женщины равны,

55

jiù bù cúnzài shéi fùchū duō shéi fùchū shǎo.

就不存在谁付出多谁付出少。

и не важно, кто делает больше, а кто меньше.

56

Ránhòu wǒ yě xīwàng nǐ yǒu zhèyàng de zìzhīzhīmíng.

然后我也希望你有这样的自知之明。

И я надеюсь, что она тоже будет адекватно себя оценивать.

57

Kěnéng shì chōuyān ba huòzhě shuō zāngzì huòzhě... | Zānghuà | Duì

可能是抽烟吧或者说脏字或者... | 脏话 | 对

Наверное, когда курят и говорят грубости | Матерятся | Да

58

Wèishénme bù xǐhuan nǚshēng chōuyān?

为什么不喜欢女生抽烟？

Почему не нравятся курящие девушки？

59

Kěnéng yǒudiǎn fùmiàn de nàzhǒng | Fùmiàn de xíngxiàng

可能有点负面的那种 | 负面的形象

Наверное, это какой-то негативный... | Негативный образ？

60

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Duì, yībān dōu shì xiǎohùn hùn a huì yǒu zhèzhǒng xíngwéi

对，一般都是小混混啊会有这种行为

Да, обычно так ведут себя хулиганы.

61

Zhè yě kěnéng shì yīzhǒng kèbǎnyìnxàng,

这也可能是一种刻板印象，

Возможно, это стереотип,

62

dànshì tā quèshí shì yǒuyīdiǎn... yǒudiǎn xiāngguānxìng, duì

但是它确实是有一点... 有点相关性，对

но некоторое сходство есть, да.

63

Jiù rúguǒshuō yī gè nǚshēng chōuyān,

如果说一个女生抽烟，

То есть, если девушка курит,

64

nǐ bùhuì gēn tā jiāowǎng, shì ma?

你不会跟她交往，是吗？

ты с ней встречаться не будешь, так?

65

Yě bùshì shuō bùhuì gēn tā jiāowǎng,

也不是说不会跟她交往，

Я не говорю, что не буду встречаться,

66

Китайские парни жалуются на китайских девушек

jiùshì kěnéng dìyī yìnxiàng huì bùtài hǎo

就是可能第一印象会不太好

но первое впечатление, наверное, будет не очень хорошим.

67

Dànshì rúguǒ shú le yǐhòu,

但是如果熟了以后，

Но если я узнаю её получше,

68

tā zhège rén tā de rénpǐn ya kěnéng tā de pǐnzhì bǐjiào hǎo dehuà,

她这个人她的人品呀可能她的品质比较好的话，

и она окажется хорошим человеком,

69

qíshí yě méiyǒu tài dà yǐngxiǎng,

其实也没有太大影响，

это не будет иметь значения.

70

zhǐshì dìyī yìnxiàng huì yǒudiǎn bùtaihǎo

只是第一印象会有点不太好

Это может лишь испортить первое впечатление.

71

Háiyǒu yī gè shì shénme láiizhe?

还有一个是什么来着？

А что было ещё？

72

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Háiyǒu yī gè shì jiùshì shuō zānghuà

还有一个是就是说脏话

Когда ругаются матом.

73

Shuō zānghuà | Duì duì duì

说脏话 | 对对对

Когда матерятся. | Точно.

74

Qíshí bù zhēnduì nǚshēng, nánshēng dehuà qíshí yě shì bùtài hǎo,

其实不针对女生，男生的话其实也是不太好，

На самом деле, это касается не только девушек, но и парней.

75

dànshì zhège yě shì dìyī yìnxiàng.

但是这个也是第一印象。

Но это тоже вопрос первого впечатления.

76

Shēnbiān yǒu nǚshēng shuō zānghuà ma?

身边有女生说脏话吗？

В твоём окружении есть девушки, которые матерятся?

77

Tóngxué a shénmede? | Yǒu de

同学啊什么的？ | 有的

Среди одногруппниц и так далее? | Есть такие

78

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Nǐ zìjǐ huì shuō ma?

你自己会说吗?

Ты сам материшься?

79

Wǒ qíshí bù tài shuō, dànshì yǒushíhou yālì quèshí dà le,

我其实不太说，但是有时候压力确实大了，

Обычно нет, но когда стресс зашкаливает,

80

jiù kěnéng huì shuō yī liǎng jù.

就可能会说一两句。

могу сказать пару ругательств.

81

Bù tài xǐhuan jiùshì chōuyān ba | Wèishénme ne?

不太喜欢就是抽烟吧 | 为什么呢?

Мне не особо нравятся курящие. | Почему?

82

Shǒuxiān chōuyān bù tài jiànkāng, hái yǒu jiùshì kànqǐlai jiù bùtài hǎo

首先抽烟不太健康，还有就是看起来就不太好

Во-первых, это вредно, да и со стороны выглядит плохо.

83

Xíngxiàng bùhǎo?

形象不好?

Негативный образ?

84

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Duì, kěnéng yǒudiǎn chuántǒng guānniàn zài lǐmiàn.

对，可能有点传统观念在里面。

Да, наверное, это из-за консервативных взглядов.

85

Nín běnshēn nín zìjǐ chōuyān ma?

您本身您自己抽烟吗？

Вы сами курите?

86

Wǒ méiyǒu chōu guo yān, wǒ bù chōuyān

我没有抽过烟，我不抽烟

Никогда не курил и не курю.

87

Tāmen yǒuxiē dìfang hěn zhùzhòng xìjié,

她们有些地方很注重细节，

В некоторых вещах девушки слишком придирчивы.

88

kěnéng wǒ tài cūguǎng, wǒ juéde yǒudiǎn máfan.

可能我太粗犷，我觉得有点麻烦。

Может, я слишком неприятный, поэтому для меня это проблема.

89

Bǐrúshuō? | Bǐrúshuō guānyú wèishēng fāngmiàn

比如说？ | 比如说关于卫生方面

Например? | Например, в отношении гигиены.

90

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Tāmen jiù shénme dōu yào nòng de fēicháng fēicháng gānjìng,

她们就什么都要弄得非常非常干净，

Они хотят, чтоб всё было идеально чистым,

91

wǒ juéde yǒu gè... chàbuduō jiù kěyǐ le

我觉得有个... 差不多就可以了

но я лично не особо заморачиваюсь.

92

Zhè kěnéng suànshì wǒ gèrén de yuányīn ba,

这可能算是我个人的原因吧，

Возможно, дело во мне,

93

dànshì yǒudiǎn xiǎng tùcáo.

但是有点想吐槽。

но меня это раздражает.

94

Shì yǒu bèi nǚshēng tùcáo guo nǐ bù gānjìng ma?

是有被女生吐槽过你不干净吗？

Девушки жаловались на то, что ты грязнуля?

95

Yě bùshì bù gānjìng, jiù shuō wǒ tài bùzàihu le, jiùshì hěn duō dōngxi

也不是不干净，就说我太不在乎了，就是很多东西

Скорее на то, что меня не волнуют многие вещи.

96

Китайские парни жалуются на китайских девушек

bǐrúshuō bǎifàng de zhuōmiàn dōu bùshì hěn zhěngjié nàzhǒng.

比如说摆放的桌面都不是很整洁那种。

Например, что у меня бардак на рабочем столе.

97

Wǒ dehuà kěnéng jiùshì juéde yǒushíhou nǚshēng huì bǐjiào mǐngǎn yīdiǎn,

我的话可能就是觉得有时候女生会比较敏感一点，

Мне кажется, что девушки иногда слишком чувствительны,

98

yīnwèi nánǚ de nàge jīyīn bùtài yīyàng ba kěnéng

因为男女的那个基因不太一样吧可能

может, из-за различий в генах мужчин и женщин.

99

Jiù nánshēng kěnéng juéde yīxiē wúxīn zhī jǔ

就男生可能觉得一些无心之举

Парни могут невольно своими поступками

100

huì duì nǚshēng zàochéng yīxiē kùnrǎo zhīlèi de.

会对女生造成一些困扰之类的。

доставлять девушкам беспокойство.

101

Lìrú?

例如?

Например?

102

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Bǐrúshuō bèi wèn dào, rúguǒ yǒu nǚshēng yào jiā nǐ Wēixìn zěnmébàn?

比如说被问到，如果有女生要加你微信怎么办？

Например, на вопрос: как поступишь, если другая девушка хочет добавить тебя в WeChat?

103

Ránhòu bù rènzhēn huídá kěnéng jiù nàge...

然后不认真回答可能就那个...

Если ответить неосторожно, можно...

104

Jiù áimà? | Duì

就挨骂？ | 对

Нарваться на скандал? | Да.

105

Wǒ juéde yī gè nǚshēng rúguǒ hěn zuō dehuà jiùshì wǒ jiēshòu bùliǎo,

我觉得一个女生如果很作的话就是我不接受不了，

Если девушка слишком «zuō» – это не для меня.

Примечание: «zuō» описывает избалованную, капризную девушку, которая много хочет, создает лишние проблемы и ведёт себя неразумно.

106

jiù bǐrúshuō wǒ nǚpéngyou rúguǒ hěn zuō, tā huì ràng wǒ hěn nánshòu.

比如说我女朋友如果很作，她会让我很难受。

Если слишком «zuō», то от неё одни проблемы.

107

Yīnwèi sùhuà shuō de hǎo, xiǎo zuō yí qíng, dà zuō jiù bùtài hǎo.

因为俗话说得好，小作怡情，大作就不太好。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Как говорится: немного «zuo» – приятно, много «zuo» – вредно.

Примечание: Он изменил пословицу «小賭怡情，大賭傷身» (xiǎo dǔ yí qíng, dà dǔ shāng shēn), что значит: азарт от небольшой ставки – это приятно, а от большой – вреден для здоровья.

108

Shāngshēn shì ba? | Duì

Вредно для здоровья, так? | Да.

伤身是吧? | 对

109

Shénme shì zuō? | Shāngxīn, bù shāngshēn

Что такое «zuo»? |伤心, не вредно

А что такое «zuo»? | Вредно для души, не для здоровья.

什么是作? | 伤心, 不伤身

110

Bǐrúshuō wǒ jīntiān kěnéng zhǐshì yīnwèi yīdiǎn xiǎo shìqing,

比如说我今天可能只是因为一点小事情,

К примеру, если из-за какой-то ерунды

111

tā jiù shuō nǐ bù ài wǒ le zhèyàng, zhèyàng ràng wǒ hěn nánshòu.

她就说你不爱我了这样, 这样让我很难受。

она говорит «Ты меня не любишь!» – мне от этого плохо.

112

Qíshí wǒ hái shì ài tā de.

其实我还是爱她的。

На самом деле я ведь её люблю.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

113

Kèyì qù biǎndī biéren shénme zhèzhǒng, zhè shì wúguān xìngbié de

刻意去贬低别人什么这种，这是无关性别的

Когда нарочно обесценивают других, вне зависимости от пола,

114

Jiù rènhé rén wǒ dōu bùshì hěn xǐhuan.

就任何人我都不是很喜欢。

мне такое в принципе не нравится.

115

Yǒuméiyǒu tīng guo biéde péngyou a xiōngdì a

有没有听过别的朋友啊兄弟啊

Твои друзья, знакомые когда-либо

116

yǒu tùcáo guo shénme nǚshēng de xíngwéi de?

有吐槽过什么女生的行为的？

жаловались на какое-то поведение девушек?

117

O, zhège jiùshì... yī gè nǚháizi ma zài wàimiàn shàngxué ma,

哦，这个就是... 一个女孩子嘛在外面上学嘛，

O, вот... одна девушка уехала учиться в другой город.

118

ránhòu nán péngyou zài běndì ma, zài wàimiàn wán de hěn huā ma,

然后男朋友在本地嘛，在外面玩得很花嘛，

А её парень остался. Она там развлекалась на стороне.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

119

zhè duì nán péng you de gǎn qíng duō bù zūn zhòng.

这对男朋友的感情多不尊重。

Это такое неуважение к его чувствам.

120

Jiù shì yǒu yī diǎn diǎn yào pī tuǐ de gǎn jué,

就是有一点点要劈腿的感觉，

Ощущение, будто изменила,

121

dàn yě méi yǒu dào nà ge chéng dù?

但也没有到那个程度？

но до этого не дошло？

122

Jiù chū qù wán shì ba? | Yě bù shì, jiù shì yǒu diǎn ài mèi ba

就出去玩是吧？ | 也不是，就是有点暧昧吧

Просто развлекалась, так? | Был небольшой флирт.

123

Bǐ jiào wú lǐ qǔ nào ba | Zěn me shuō?

比较无理取闹吧 | 怎么说？

Когда устраивает сцены без причин | В каком смысле？

124

Wèn nǐ wèi shén me shēng qì, wǒ bù shuō!

问你为什么生气，我不说！

Спрашиваешь, почему злится, а она не говорит!

Китайские парни жалуются на китайских девушек

125

Míngmíng shuō le jiù jiějué le, wǒ bù shuō!

明明说了就解决了，我不说！

Если б сказала, можно было б решить. Но она молчит!

126

Bù kěn shuō chūlai zìjǐ wèishénme shēngqì,

不肯说出来自己为什么生气，

Отказывается говорить, почему злится,

127

dàn yòu shì shēngqì, shì ba? | Dui

但又是生气，是吧？ | 对

при этом продолжает злиться, так? | Да.

128

Chūmén xiāngduì bǐjiào màn yīdiǎn ba.

出门相对比较慢一点吧。

Слишком долго собирается на выход.

129

Xūyào huàzhuāng shénmede, shì ba? | Dui

需要化妆什么的，是吧？ | 对

Надо накраситься и всё такое? | Да.

130

Yībān chūmén qián yào zhǔnbèi duōjiǔ?

一般出门前要准备多久？

Как долго она обычно собирается перед выходом?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

131

Gūjì yào liúgěi tā èrshí fēnzhōng. | Háihǎo ba? Èrshí fēnzhōng

估计要留给她二十分钟。 | 还好吧? 二十分钟

Думаю, надо дать минут 20. | 20 минут – это не так плохо?

132

Suàn hái kěyǐ de, yībān yī gè xiǎoshí zhèngcháng de. | Duì

算还可以的, 一般一个小时正常的。 | 对

Неплохо, обычно нужно около часа. | Да.

133

Děng wǒ nòng hǎo le, děng tā hái yào děng gè èrshí fēnzhōng ba

等我弄好了, 等她还要等个二十分钟吧

После того, как я собрался, нужно ждать ещё 20 минут.

134

Zài wǎngshàng yǒuméiyǒu kàndào guo jiùshì biéde nánshēng

在网上有没有看到过就是别的男生

Ты когда-нибудь видел в Интернете, чтобы парни

135

tùcáo nǚshēng de shénme xíngwéi huòzhě shénme lèixíng de?

吐槽女生的什么行为或者什么类型的?

жаловались на какое-то поведение девушек или типаж девушек?

136

Nà tǐng duō de, kěyǐ shuō ma? | Kěyǐ shuō ya

那挺多的, 可以说吗? | 可以说呀

Такого очень много! Могу рассказать? | Конечно!

Китайские парни жалуются на китайских девушек

137

Jiùshì xǐhuan zài nàge Wēibó shang dǎ nǚquán de ma,

就是喜欢在那个微博上打女拳的嘛，

Речь о тех, что любят постить про феминизм на Weibo.

Примечание: В Интернете есть игра слов: 女权 nǚquán означает «феминизм».

Слово 权 (quán) «права», заменяется на 拳 (quán) «кулак», и затем

добавляется слово 打 dǎ. Получается термин 打女拳 (dǎ nǚquán),

обозначающий женщин, которые активно отстаивают феминистские идеи.

138

zhèzhǒng bùshì hěnduō ma?

这种不是很多吗?

Таких ведь очень много?

139

Ránhòu gǎo nàzhǒng nánǚ duìlì de nàzhǒng.

然后搞那种男女对立的那种。

Которые пытаются рассорить женщин и мужчин.

140

Wǎngshàng kàndào dehuà nà jiù duō le!

网上看到的话那就多了!

В Интернете много всего (жалоб)!

141

Bǐrúshuō zhīqián nàge BěiShīDà ma,

比如说之前那个北师大嘛，

Например, раньше в Пекинском педагогическом университете

142

Китайские парни жалуются на китайских девушек

nánshēng jǐnliàng zǒu lóutī ma, ràng nǚshēng zuòdiàntī ma,

男生尽量走楼梯嘛，让女生坐电梯嘛，

парни старались пользоваться лестницей, чтобы девушки ездили на лифте.

143

nánnǚ zuò yī gè diàntī tāmen huì hěn gāngà.

男女坐一个电梯她们会很尴尬。

Им было неловко ездить в одном лифте.

144

Nǚshēng gāngà? | Nǚshēng huì gāngà

女生尴尬? | 女生会尴尬

Девушкам неловко? | Да.

145

Zhège wǒ juéde jiùshì yīzhǒng shuāngbiāo ma, wèishénme...

这个我觉得就是一种双标嘛，为什么...

Я считаю, это двойные стандарты. С чего бы...

146

Liǎngxìng yīnggāi shì píngděng de ya!

两性应该是平等的呀!

Мужчины и женщины должны быть равны!

147

Yǒu lo, jiùshì tāmen shuō de bǐjiào jíduān ba,

有咯，就是他们说比较极端吧，

Есть (жалобы), и парни выражаются довольно резко.

148

Китайские парни жалуются на китайских девушек

nǚde bàijīn a shénme shénmede

女的拜金啊什么的

Говорят, что женщины меркантильны и прочее.

149

Nà wǒ gèrén juéde hái kěyǐ,

那我个人觉得还可以

Я лично считаю, что всё ОК.

150

Nà wǒ shì gè nán de, nà wǒ yě xīwàng nǚshēng yǒu diǎn qián ma,

那我是个男的，那我也希望女生有点钱嘛，

Я парень и хочу, чтобы и у моей девушки были деньги.

151

zhè bù hěn zhèngcháng de, shìbùshì?

这不很正常的，是不是？

Разве это не нормально?

152

Jiùshì hùxiāng xǐhuan gèng yōuxiù de rén ma, zhège méiyǒu cuò la.

就是互相喜欢更优秀的人嘛，这个没有错啦。

Всем нравятся более успешные люди, в этом нет ничего плохого.

153

Tāmen zài wǎngshàng miáoshù de zhèzhǒng bàijīn

他们在网上描述的这种拜金

Судя по описанию в Интернете,

154

Китайские парни жалуются на китайских девушек

shì bàijīn dào shénme chéngdù?

是拜金到什么程度?

насколько женщины меркантильны?

155

Jiù xǐhuan yǒuqián nán de lo, bù kàn bié de dōngxi,

就喜欢有钱男的咯，不看别的东西，

Их интересуют только богатые мужчины.

156

zhǐ xǐhuan yǒuqián de nán de lo.

只喜欢有钱的男的咯。

Одни богачи на уме.

157

Nà wǒ zài wǎngshàng yǒu sōují le jǐge chángjiàn de,

那我在网上有搜集了几个常见的，

Я собрала некоторые частые (жалобы) из Интернета.

158

jiù kànkan yǒuméiyǒu nǎ jǐge

就看看有没有哪几个

Давайте посмотрим,

159

shì nǐmen rèntóng de huòzhě shì xiǎng tùcáo de

是你们认同的或者是想吐槽的

есть ли что-то, с чем вы согласны или хотите дополнить.

160

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Nǚshēng zǒngshì bàoyuàn nánshēng shì zhínán | Zhège...

女生总是抱怨男生是直男 | 这个...

Девушки постоянно жалуются, что мужчины слишком «прямые». | Это...

Примечание: 直男 (zhí nán) дословно переводится как «прямой мужчина». Этот термин относится к гетеросексуальному мужчине, который придерживается консервативных взглядов на гендерные роли и мужское поведение. Также он описывает мужчин, которые не проявляют чуткости при общении с женщинами.

161

Nǐ yǒu bèi bàoyuàn guo ma?

你有被抱怨过吗?

А на тебя жаловались (что «прямой мужчина»)?

162

Yǒu, jiùshì tā wèn nàge shénme piào bù piàoliang,

有, 就是她问那个什么漂不漂亮,

Да. Девушка спрашивала, красивая она или нет,

163

wǒ kěnéng jiùshì jiù hěn zhíjiē,

我可能就是就很直接,

а я, наверное, слишком прямолинейно

164

kěnéng shuō... bù hǎokàn, wǒ jiù zhíjiē shuō bù hǎokàn.

可能说... 不好看, 我就直接说不好看。

ответил, что... не очень симпатичная, прямо так и сказал.

165

Zhège huì de, huì de

Китайские парни жалуются на китайских девушек

这个会的，会的

Бывает, бывает (что называют «прямым мужчиной»).

166

Ǒu'ěr ba, ǒu'ěr ǒu'ěr | Zěnme gè zhínán?

偶尔吧，偶尔偶尔 | 怎么个直男？

Иногда, иногда. | А в чём он «прямой»?

167

Zhège zhàopiàn pāi bùhǎo a

这个照片拍不好啊

He умеет делать фото!

168

Kěyǐ jiěshì yīxià shénme shì zhínán ma?

可以解释一下什么是直男吗？

Можешь объяснить, кто такой «прямой мужчина»?

169

Zài wǒ de lǐjiě lǐmiàn jiùshì shuōhuà bǐjiào zhí,

在我的理解里面就是说话比较直，

Как я понимаю, это (мужчина) который говорит очень прямо,

170

ránhòu qíngshāng kěnéng bǐjiào dī yīdiǎndiǎn

然后情商可能比较低一点点

и, возможно, с низким эмоциональным интеллектом.

Примечание: Низкий эмоциональный интеллект – это неспособность человека чётко распознавать, понимать и управлять своими эмоциями и эмоциями других.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

171

Nǐ yǒu bèi tùcáo guo shì zhí nán ma?

你有被吐槽过是直男吗?

Тебя когда-нибудь критиковали за то, что ты «прямой мужчина»?

172

Yǒu | Nǐ zuò le shá?

有 | 你做了啥?

Да. | За что именно?

173

Jiùshì qíngshāng kěnéng bǐjiào dī, bù tài huì shuōhuà ba yǐqián

就是情商可能比较低,不太会说话吧以前

Потому что низкий эмоциональный интеллект и раньше не умел общаться.

174

Nà zhège wǒ juéde jiù kěnéng xūyào nánshēng qù xuéxí yīxià le,

那这个我觉得就可能需要男生去学习一下了,

Парням, наверное, стоит этому подучиться,

175

bìngqiě yào zhàogu yīxià nǚháizi de gǎnshòu ma.

并且要照顾一下女孩子的感受嘛。

больше прислушиваться к чувствам девушек.

176

Kěyǐ gěi wǒmen de wàiguó guānzhòng jiěshì yīxià shénme shì zhí nán ma?

可以给我们的外国观众解释一下什么是直男吗?

Можешь объяснить нашим иностранным зрителям, кто такой «прямой мужчина»?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

177

Nǐ de nǚpéngyou xiàng nǐ fāxiè qíngxù,

你的女朋友向你发泄情绪，

Когда девушка пытается выразить свои чувства,

178

dàn tā bùshì hěn zhíjiē de fāxiè qíngxù de shíhòu,

但她不是很直接地发泄情绪的时候，

но делает это завуалированно,

179

nǐ zuòwéi yī gè nánshēng nǐ bìng méiyǒu fāxiàn tā yǐncáng de zhège qíngxù,

你作为一个男生你并没有发现她隐藏的这个情绪，

а ты, как парень, не улавливаешь её скрытые чувства,

180

ránhòu nǐ hái shì ànzhào tā dehuà jìxù wǎng xià zǒu,

然后你还是按照她的话继续往下走，

и продолжаешь разговор, опираясь только на её слова –

181

zhè jiùshì kěnéng bǐjiào zhíán.

这就是可能比较直男。

вот тогда ты «прямой мужчина».

182

Nǐ yǒu bèi bào yuàn guo shì zhíán ma? | Yǒu

你有被抱怨过是直男吗? | 有

Кто-нибудь жаловался на то, что ты «прямой мужчина»? | Да.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

183

Shénme qíngkuàng?

什么情况？

В какой ситуации?

184

Kěnéng jiùshì yùdào zìjǐ xǐhuan de nǚshēng bùshì hěn huì shuōhuà,

可能就是遇到自己喜欢的女生不是很会说话，

Наверное, я не знал, что сказать в присутствии девушки, которая мне нравилась,

185

yǒudiǎn jǐnzhāng huì zhèyàng

有点紧张会这样

потому что нервничал.

186

Ránhòu tā shuō nǐ shì zhíán, shì ba? | Nà méiyǒu

然后她说你是直男，是吧？ | 那没有

И тогда она назвала тебя «прямым»? | Ну нет.

187

Nà shì tā péngyou gēn wǒ shuō de | Tā péngyou

那是她朋友跟我说的 | 她朋友

Её подруга сказала мне. | Её подруга.

188

Wǒ yǒu wǒ yǒu | Nǐ zuò shénme le?

我有我有 | 你做什么了？

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Бывало, бывало (называли «прямым мужчиной»). | За что?

189

Liáotiān fāngshì ba

聊天方式吧

За то, как я разговариваю.

190

Zhíjiē? | Duì

直接? | 对

Прямолинейно? | Да.

191

Méiyǒu shuō dào tā nàge diǎn shang ba,

没有说到她那个点上吧,

Я не уловил её суть,

192

ránhòu tā jiù shuō wǒ zhínán

然后她就说我直男

и она назвала меня «прямым».

193

Shénme shì zhínán, néng jiěshì yīxià ma?

什么是直男，能解释一下吗？

Кто такой «прямой мужчина»? Можешь объяснить?

194

Zhínán sīwéi bǐjiào zhí ma, méiyǒu lǐjiě nǚháizi de yìsi

直男思维比较直嘛，没有理解女孩子的意思

Китайские парни жалуются на китайских девушек

«Прямой мужчина» мыслит линейно, не понимает, что имеют в виду девушки.

195

Wǒ gèrén gǎnjué ba zhínán qíshí bǐjiào kě'ài

我个人感觉吧直男其实比较可爱

Лично я считаю, что «прямые мужчины» довольно милые.

196

Nǐ rènwéi zìjǐ shì zhínán ma?

你认为自己是直男吗?

Ты сам себя считаешь «прямым»?

197

Wǒ juéde wǒ zìjǐ yīnggāi bùshì.

我觉得我自己应该不是。

Мне кажется, нет.

198

Háishi bǐjiào... Qíngshāng bǐjiào gāo de nàzhǒng, shì ba?

还是比较... 情商比较高的那种, 是吧?

Ты довольно... У тебя высокий эмоциональный интеллект, так?

199

Nǐ yào zhème shuō dehuà qíshí yě kěyǐ.

你要这么说的话其实也可以。

Можно сказать и так.

200

Quèshí hěn duō nánshēng kěnéng huánjìng lǐ

确实很多男生可能环境里

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Многие парни на самом деле

201

méiyǒu zěnmē gēn nǚshēng jiēchù guo,

没有怎么跟女生接触过，

редко общаются с девушками,

202

Suǒyǐ shuō nǚshēng yīxiē xiǎo xīnsī a, nǐ bù zhīdào

所以说女生一些小心思啊，你不知道

поэтому они не понимают их тонкие намёки.

203

Dànshì wǒ juéde zhǐyào nǐ gēn nǚshēng xiāngchǔ jiǔ le,

但是我觉得只要你跟女生相处久了，

Но, мне кажется, чем больше общаешься с девушками,

204

zìrán'érrán de jiù zhīdào nǚshēng de xiǎngfǎ,

自然而然地就知道女生的想法，

тем лучше начинаешь понимать их способ мышления

205

ránhòu nǐ yīnggāi zěnmē gēn tā xiāngchǔ.

然后你应该怎么跟她相处。

и как нужно вести себя с ними.

206

Xiǎng wèn yīxià shénmeyàng de cái shì zhínnán?

想问一下什么样的才是直男？

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Можно спросить, кто такой «прямой мужчина»?

207

Nǚháizi hěn míngxiǎn de jiùshì míngshì le wǒ xǐhuan nǐ,

女孩子很明显地就是明示了我喜欢你，

Когда девушка ясно даёт понять, что ты ей нравишься,

208

dànshì nǐ què bù zhīdào.

但是你却不知道。

но ты всё равно не понимаешь.

209

Kǒushìxīnfēi | Zhège yǒushíhou huì de

口是心非 | 这个有时候会的

Когда думает одно, а говорит другое. | Такое иногда бывает.

210

Bǐrúshuō ne?

比如说呢？

Например？

211

Bǐrúshuō, yào jiùshì bù yào, bù yào jiùshì yào bei

比如说，要就是不要，不要就是要呗

Например, да означает нет, а нет означает да.

212

Qíshí wǒ gǎnjué dàduōshù nǚshēng yīnggāi dōu shì zhèyàngzi de ba.

其实我感觉大多女生应该都是这样子的吧。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

На самом деле, мне кажется, большинство девушек такие.

213

Zài shénme qíngkuàng xià? Yǒuméiyǒu yī gè jùtǐ de lìzi?

在什么情况下？有没有一个具体的例子？

В какой ситуации? Есть конкретный пример?

214

Jiùshì yǒuxiē jiérì huòzhě shuō shì yǒushíhòu xīnqíng bùhǎo de shíhòu bei

就是有些节日或者说是有时候心情不好的时候呗

Во время каких-нибудь праздников или когда она в плохом настроении.

215

Ránhòu huì zěnmeyàng?

然后会怎么样？

Тогда что?

216

Nà jiù nǐ bù dǒng wǒ, wǒ bù dǒng nǐ, jiù nàzhǒng yìsi bei

那就你不懂我，我不懂你，就那种意思呗

Она не понимает меня, а я – её. В этом смысле!

217

Jiérì de shíhòu huì yāoqiú mǎi lǐwù,

节日的时候会要求买礼物，

Если она попросит купить подарок на праздник,

218

ránhòu nǐ wàngjì mǎi le huì ái mà ma?

然后你忘记买了会挨骂吗？

Китайские парни жалуются на китайских девушек

а ты забудешь – она устроит скандал?

219

Zhège bùhuì, bùhuì | Yīnwèi tā bùhuì wàngjì

这个不会，不会 | 因为他不会忘记

Нет, не устроит. | Потому что он не забудет.

220

Zhè shì zhēn de | Zěnmē shuō?

这是真的 | 怎么说?

Так и есть. | В каком смысле?

221

Tā míngmíng jiù hěn xiǎng wǒ, hái shuō bùxiǎng wǒ.

她明明就很想我，还说不想我。

Она явно по мне скучает, хоть и отрицает.

222

Nǚshēng bùshì dōu shì kǒushìxīnfēi ma? | Duì duì!

女生不是都是口是心非吗? | 对对!

А разве не все девушки такие: думают одно, говорят другое? | Да, именно!

223

Nǚháizi... wǒ gǎnjué nǚháizi dōu zhèyàng

女孩子...我感觉女孩子都这样

Девушки... Мне кажется, они все такие.

224

Jǔ gè lìzi

举个例子

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Приведи пример.

225

Méiyǒu míngquè de shuō zìjǐ xiǎngyào shénme lǐwù,

没有明确地说自己想要什么礼物，

Она не говорит прямо, что хочет в подарок,

226

ránhòu wǒ sònggěi tā lǐwù, tā yě bù tài xǐhuan

然后我送给她礼物，她也不太喜欢

тогда я сам выбираю, но ей он не нравится.

227

Zǒngshì yào nǐ cāi, shì ba? | Duì

总是要你猜，是吧？ | 对

Всегда приходится гадать, так? | Да.

228

Jiéguǒ nǐ hái cāi bù chū? | Duì

结果你还猜不出？ | 对

Но в итоге угадать не получается? | Верно.

229

Kǒushìxīnfēi a, zhège qíshí dàduōshù nǚshēng dōu chàbùduō

口是心非啊，这个其实大多数女生都差不多

Думает одно, говорит другое? На самом деле большинство девушек такие.

230

Nánshēng yě shì ya, wǒ zìjǐ shénme yě huì kǒushìxīnfēi a

男生也是呀，我自己什么也会口是心非啊

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Парни тоже так делают, я сам иногда говорю одно, а имею в виду другое.

231

Nǚshēng kěnéng jiùshì dàbùfen shì zhèyàng,

女生可能就是大部分是这样，

Наверное, большинство девушек такие,

232

dànshì qíshí bù jièyì zhège dōngxi.

但是其实不介意这个东西。

но я на самом деле не против.

233

Bù jièyì, wèishénme ne?

不介意，为什么呢？

Почему？

234

Nǐ bù dānxīn jiùshì nǐ cāi bùdào tā xiǎngyào shénme

你不担心就是你猜不到她想要什么

Ты не боишься, что ты не сможешь угадать, чего она хочет,

235

jiéguǒ tā shēngqì le ma?

结果她生气了吗？

и она в итоге разозлится на тебя？

236

Qíshí wǒ juéde yīzhí hěn píng dehuà,

其实我觉得一直很平的话，

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Мне кажется, когда постоянно всё гладко (в отношениях),

237

qíshí kěnéng jiù shēnghuó yě méiyǒushénme lèqù.

其实可能就生活也没有什么乐趣。

на самом деле жить становится скучно.

238

Yǒudiǎn bōdòng dehuà kěnéng huì gèng yǒu shēnghuó gǎn yīdiǎn.

有点波动的话可能会更有生活感一点。

Небольшая встряска только добавит вкус жизни.

239

Zhège rén wǒ gǎnjué dōu huì yǒuyīdiǎn,

这个人我感觉都会有一点，

В какой-то степени все люди такие,

240

dànshì nǐ bié shénmeshì dōu zhèyàng, nà shòubùliǎo, shì ba?

但是你别什么事都这样，那受不了，是吧？

но если ты такой во всём – это невыносимо. Так?

241

Kòngzhì yù qiáng? | Kòngzhì yù qiáng

控制欲强? | 控制欲强

Контролирующая? | Контролирующая...

242

Wǒ shì lǎopó nú, kòngzhì yù qiáng wǒ hěn xǐhuan!

我是老婆奴，控制欲强我很喜欢！

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Я раб своей жены, мне такое нравится!

243

Tā shì zěnmē kòngzhì nǐ de? | Zěnmē kòngzhì wǒ?

她是怎麼控制你的? | 怎麼控制我?

Как она тебя контролирует? | Как контролирует?

244

Gēn biàntài yīyàng gēnzōng wǒ dōu méishì, méiyǒu méiyǒu...

跟变态一样跟踪我都没事, 没有没有...

Даже если преследует, как маньячка – я не против. Шучу-шучу!

245

Chá wǒ xíngchéng, hái yǒu suíshí bàobèi shénmede,

查我行程, 还有随时报备什么的,

Нужно всегда докладывать о своих действиях, куда и когда я хожу и т.д.

246

zhè wǒ juéde shì jīběn de yī gè xíngwéi.

这我觉得是基本的一个行为。

По-моему, такое поведение наиболее типично (для контролирующих девушек).

247

Ránhòu nǐ juéde dōu tǐnghǎo de, shì ba?

然后你觉得都挺好的, 是吧?

И, по-твоему, всё в полном порядке, да?

248

Duì, wǒ juéde hái mán bùlài de.

对, 我觉得还蛮不赖的。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Как по мне, это довольно неплохо.

249

Rúguǒ tā bù gēnzōng nǐ le ne?

如果她不跟踪你了呢？

А если она перестанет тебя преследовать？

250

Bù gēnzōng wǒ fǎn'ér huì yǒudiǎn dānxīn.

不跟踪我反而会有点担心。

Если перестанет, я, наоборот, начну переживать.

251

Dānxīn shénme? | Dānxīn tā bù ài wǒ le

担心什么？ | 担心她不爱我了

Переживать о чём？ | Что она разлюбила меня.

252

Kòngzhì yù, kàn tā kòngzhì dào shénme chéngdù lo,

控制欲，看她控制到什么程度咯，

Контролирующая？ Зависит от степени контроля.

253

měitiān méishì dǎ wǒ yī gè shìpín,

每天没事打我一个视频，

Если каждый день без повода звонит,

254

yīdìngyào cháqīng wǒ zài nǎlǐ, zhèzhǒng dāngrán yě bùxíng a.

一定要查清我在哪里，这种当然也不行啊。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

выясняет, где я нахожусь – это, конечно, чересчур .

255

Nà shénmeyàng de chéngdù shì kěyǐ jiēshòu de, duì nǐ lái shuō?

那什么样的程度是可以接受的，对你来说？

А какая степень контроля для тебя приемлема?

256

Jiùshì wǒ gēn tā shuō wǒ qù gànma gànma le,

就是我跟她说我去干嘛干嘛了，

Я говорю, что иду делать то-то и то-то,

257

tā jiù xiāngxìn wǒ jiù hǎo le

她就相信我就好了

а она просто верит мне на слово.

258

Bǐrúshuō, wǒ shuō wǒ jīntiān wǎnshang qù gēn péngyou hējiǔ a,

比如说，我说我今天晚上去跟朋友喝酒啊，

Например, если я говорю, что сегодня вечером иду выпить с друзьями,

259

tā yě méiyǒu bìyào yī gè wǎnshang dǎ shí jǐge shìpín guòlái chá nǐ lo

她也没有必要一个晚上打十几个视频过来查你咯

она не должна звонить мне сто раз за вечер, чтобы проверить.

260

Zhèzhǒng jiù yǒudiǎn guò le.

这种就有点过了。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Это уже слишком.

261

Shēnbiān yǒu xiōngdì jiùshì pèngdào guo zhèzhǒng de nǚshēng ma?

身边有兄弟就是碰到过这种的女生吗?

У кого-то из твоих друзей были такие девушки?

262

Yǒu shì yǒu lo, jiù bǐrú yìdì a shí diǎnzhōng yīdìngyào zài jiālǐ a,

有是有咯，就比如异地啊十点钟一定要在家里啊，

Были. Например, встречались на расстоянии: в 10 вечера – дома как штык,

263

shénme chūqù bùnéng hējiǔ a zhèzhǒng

什么出去不能喝酒啊这种

идёт гулять – нельзя пить, и всё такое.

264

Yīzhí dǎ shìpín lái chá gǎng zhèzhǒng

一直打视频来查岗这种

Постоянные звонки от неё с допросами.

265

Bǐjiào sǎoxìng shì ba? | Duì, yě tíng duō de

比较扫兴是吧? | 对, 也挺多的

Какое занудство, да? | Да, и таких полно (девушек).

266

Wǒ bù tài xǐhuan kòngzhì yù qiáng de,

我不太喜欢控制欲强的,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Я не люблю гиперконтроль,

267

yīnwèi jiùshì wǒ māma kòngzhì yù jiù bǐjiào qiáng, suǒyǐ...

因为就是我妈妈控制欲就比较强，所以...

у меня очень контролирующая мать, так что...

268

suǒyǐ wǒ jiù yīzhí kànzàiyǎnli ma, jiùshì juéde bù tài néng jiēshòu.

所以我就一直看在眼里嘛，就是觉得不太能接受。

Я постоянно наблюдаю это (поведение), поэтому для меня это неприемлемо.

269

Rúguǒ fāngbiàn shuō dehuà, tā shì zěnmeyàng kòngzhì de ne?

如果方便说的话，她是怎么样控制的呢？

Если не против, могу спросить, как именно она контролирует?

270

Jiùshì... | Xiǎng hǎo zài shuō

就是... | 想好再说

Ну... | Сперва подумай, потом говори!

271

Xiǎng hǎo zài shuō, zhè shì yào jǐnggào le ma?

想好再说，这是要警告了吗？

Это угроза?

272

Duì wǒ bàba láishuō, tā jiù qù nǎlǐ,

对我爸爸来说，他就去哪里，

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Что касается моего папы, куда бы он ни пошёл,

273

ránhòu dōu shì guǎn de bǐjiào yán, jiùshì tā dōu bìxū yào zhīdào.

然后都是管得比较严，就是她都必须要知道。

она всё должна знать, строго следит.

274

Bù ràng qù ma huì?

不让去吗会?

Может что-то не разрешить?

275

Duì, jiù yǒu hěn duō wǒ gǎnjué hěn zhèngcháng de shìqing,

对，就有很多我感觉很正常的事情，

Да, есть много вещей, которые я считаю нормальными,

276

tā dōu bù ràng qù de.

她都不让去的。

а она не разрешает.

277

Kòngzhì yù kànríngkuàng ba.

控制欲看情况吧。

Контролирующая? Зависит от ситуации.

278

Yǒu, shì ba? Xiào de zhème hǎo

有，是吧？笑得这么好

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Есть такое? Ты так смеешься

279

Shìbùshì ǒu'ěr huì kòngzhì yù qiáng? | Dui

是不是偶尔会控制欲强? | 对

Бываешь ли ты контролирующей? | Да.

280

Zài nǎ yīfāngmiàn?

在哪一方面?

В чём именно?

281

Zhège yào xìshuō hái zhēn de tǐng nán shuō de,

这个要细说还真的挺难说的,

Трудно сказать, это очень сложно объяснить.

282

yào jùtǐ pèngdào shìqíng cái kěyǐ gǎnshòu de dào ba

要具体碰到事情才可以感受得到吧

Нужно оказаться в конкретной ситуации, тогда можно это прочувствовать.

283

Bǐrúshuō nǚpéngyou tā huì xiǎng ràng nǐ gēn qítā nǚshēng shǎo jiēchù yīdiǎn,

比如说女朋友她会想让你跟其他女生少接触一点,

Например, девушка хочет, чтобы ты меньше общался с другими девушками,

284

dànshì tā bùhuì kòngzhì qítā de, tā kěnéng zhǐ kòngzhì zhè yīdiǎn ba.

但是她不会控制其他的, 她可能只控制这一点吧。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

но остальное, допустим, её не волнует, только это.

285

Nà nǐ wèishénme yào gēn qítā de nǚshēng jiēchù ne?

那你为什么要跟其他的女生接触呢?

А зачем тебе общаться с другими девушками?

286

Bìmiǎn bùliǎo a, nà rìcháng shàngxué,

避免不了啊, 那日常上学,

Это неизбежно, я каждый день хожу на учёбу,

287

dàjiā zǒngyào... xiǎozǔ zuòyè zǒngyào jiāoliú ma.

大家总要... 小组作业总要交流嘛。

нужно обсуждать групповые задания.

288

Jiùshì zhèzhǒng dehuà tāmen yě bù xǐhuan? | Duì, tāmen yě bù xǐhuan

就是这种的话她们也不喜欢? | 对, 她们也不喜欢

Даже это не устраивает? | Да, это тоже.

289

Tánliàn'ài kòngzhì yù qiáng wǒ juéde wúsuǒwèi,

谈恋爱控制欲强我觉得无所谓,

Когда вы только встречаетесь – ещё ладно,

290

dànshì hūn hòu rúguǒ kòngzhì yù qiáng dehuà, nà wǒ bùnéng jiēshòu.

但是婚后如果控制欲强的话, 那我不能接受。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

но если после свадьбы контролирует – это неприемлемо.

291

Jiùshì dào shénme chéngdù shì nǐ bùkěyǐ jiē... juéduì bùkěyǐ jiēshòu de?

就是到什么程度是你不可以接... 绝对不可以接受的?

А какой уровень (контроля) для тебя абсолютно неприемлем?

292

Yīnwèi tā de fāngmiàn lái xiànzhì wǒ de gèrén àihào hé xiǎngfǎ,

因为她的方面来限制我的个人爱好和想法,

Если она ограничивает мои личные увлечения и мысли,

293

zhè jiùshì wǒ bùnéng jiēshòu de dìfang.

这就是我不能接受的地方。

это становится для меня неприемлемым.

294

Jiù bǐrúshuō shénmeyàng de àihào ne?

比如说什么样的爱好呢?

Например, какие увлечения?

295

Dǎ yóuxì shénme zhīlèi de

打游戏什么之类的

Компьютерные игры и тому подобное.

296

Jiùshì nǐ juéde yībān tōngcháng nánǚ péngyou zài yìqǐ dehuà,

就是你觉得一般通常男女朋友在一起的话,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Считаешь ли ты, что обычно в паре

297

nǚshēng huì tǎoyàn nánshēng dǎ yóuxì ma?

女生会讨厌男生打游戏吗?

девушкам не нравится, когда парень играет?

298

Wǒ juéde yīnggāi bùhuì wúyuánwúgù tǎoyàn ba,

我觉得应该不会无缘无故讨厌吧,

Мне кажется, это не просто так,

299

nà děi kàn zài shénmeyàng de huánjìng xià dǎ yóuxì.

那得看在什么样的环境下打游戏。

всё зависит от контекста.

300

Bǐrúshuō yī gè nǚháizi zài hěn xūyào nǐ de shíhou,

比如说一个女孩子在很需要你的时候,

К примеру, девушке очень нужно твоё внимание,

301

ránhòu nǐ háishi xuǎnzé le yóuxì dehuà,

然后你还是选择了游戏的话,

а ты всё равно предпочитаешь играть,

302

wǒ juéde yīnggāi huì bǐjiào fǎngǎn.

我觉得应该会比较反感。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

тогда это может вызывать недовольство.

303

Kòngzhì yù wǒ juéde shì yīzhǒng ài de tǐxiàn ba, jiù xǐhuan de tǐxiàn.

控制欲我觉得是一种爱的体现吧，就喜欢的体现。

Я думаю, гиперконтроль — это способ проявления любви, симпатии.

304

Nǐ yǒu bèi kòngzhì guo ma? | Méiyǒu

你有被控制过吗？ | 没有

Тебя когда-нибудь контролировали? | Нет.

305

Méiyǒu bèi ài guo? | Yīnwèi wǒ jiù tán guo yī cì

没有被爱过？ | 因为我就谈过一次

Тебя никогда не любили? | Я был в отношениях только один раз.

306

Yāoqiú nányǒu miǎo huí, bùrán nǐ jiùshì bù ài wǒ le.

要求男友秒回，不然你就是不爱我了。

Парень должен тут же отвечать на сообщения, иначе он её не любит.

307

Nà zhège dāngrán bùxíng le, nà dàjiā dōu yǒushì ma,

那这个当然不行了，那大家都有事嘛，

Вот это, конечно, не годится, ведь у каждого свои дела:

308

bùguǎn shì dúshū háishi shàngbān de, dōu yǒushì de ya.

不管是读书还是上班的，都有事的呀。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

работа, учёба – неважно! У всех дела!

309

Huòzhě shuō yào jǐnzǎo huífù ba?

或者说要尽早回复吧?

Или отвечать как можно быстрее?

310

Jǐnzǎo huífù,

尽早回复,

Как можно быстрее?

311

nà wǒ juéde zuòwéi nánshēng yě yīnggāi zuòdào zhège jǐnzǎo huífù ba,

那我觉得作为男生也应该做到这个尽早回复吧,

Мне кажется, парни должны так делать.

312

jiùshì qǐmǎ gàn shénme shìqing shǒujī méidiàn zhīqián a,

就是起码干什么事情手机没电之前啊,

По крайней мере, когда телефон разряжен,

313

shénme gànhuó zhīqián a dōu háishi děi xiān shuō yīxià.

什么干活之前啊都还是得先说一下。

перед тем как что-то делать, нужно сначала ей сообщить.

314

Nǐ juéde xiànzài nǚshēng yāoqiú nán péngyou miǎo huí de duō ma?

你觉得现在女生要求男朋友秒回的多吗?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Как ты думаешь, сейчас много девушек требуют немедленно отвечать им?

315

Wǒ shēnbiān qíshí hái hǎo ba, méiyǒu hěn duō lo

我身边其实还好吧，没有很多咯

На самом деле, в моём окружении таких мало.

316

Wǒ juéde jiùshì hěn chà, hěn bùhǎo de nǚshēng

我觉得就是很差，很不好的女生

Мне кажется, все эти ужасные, плохие девушки

317

dōu shì zài wǎngshàng kàn de ma

都是在网上看的嘛

существуют только в Интернете.

318

Zhège qíshí rúguǒ wǒ máng dehuà yě huì yǒu jiěshì de ma, shì ba?

这个其实如果我忙的话也会有解释的嘛，是吧？

Что касается этого, если я занят, я всё равно должен объяснить, так?

319

Nà jiěshì bù tīng ne?

那解释不听呢？

А если она не слушает твои объяснения?

320

Jiěshì bù tīng, nà jiù hǎohǎo jiěshì!

解释不听，那就好好解释！

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Ну значит буду лучше объяснять!

321

Hǎohǎo jiěshì háishi bù tīng ne?

好好解释还是不听呢?

А если всё равно не будет слушать?

322

Nà jiù zài hǎohǎo jiěshì, nà jiù xiànjià jiěshì.

那就再好好解释，那就线下解释。

Постараюсь ещё лучше или поговорю с ней вживую.

323

Zhège bù jièyì

这个不介意

Я не против.

324

Jiùshì rúguǒ nǐ wàngjì le huòzhě shì méiyǒu nénggòu miǎo huí,

就是如果你忘记了或者是没有能够秒回，

Если забыл или не смог тут же ответить,

325

ránhòu tā jiù fāpíqì a shénmede,

然后她就发脾气啊什么的，

и она из-за этого треплет нервы,

326

nǐ bù juéde zhèzhǒng shì yīzhǒng fùdān ma?

你不觉得这种是一种负担吗?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

разве это для тебя не в тягость?

327

Wǒ qíshí bù tài juéde, rúguǒ jiùshì tā kěnéng... nǐ yīzhí méi huí tā,

我其实不太觉得，如果就是她可能... 你一直没回她，

Мне так не кажется, может, она... Если ты долго не отвечаешь,

328

ránhòu tā yě méiyǒu shuō shénme dehuà,

然后她也没有说什么的话，

и она при этом ничего не говорит,

329

kěnéng jiùshì gǎnjué méiyǒu ài nàzhǒng gǎnjué.

可能就是感觉没有爱那种感觉。

кажется, будто она меня не любит.

330

Fǎn'ér nǐ juéde bù yāoqiú nǐ miǎo huí le,

反而你觉得不要求你秒回了，

Наоборот, если она не требует быстро ей отвечать,

331

kěnéng hái méiyǒu nàme zàihu nǐ? | Duì

可能还没有那么在乎你? | 对

значит ты ей безразличен? | Да.

332

Yǒukòng kěndìng miǎo huí a,

有空肯定秒回啊，

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Если я могу, я обязательно тут же отвечу,

333

dànshì wǒ zài máng wǒ zìjǐ yīxiē shìqing de shíhou,

但是我在忙我自己一些事情的时候，

но если я занят делом,

334

yīnggāi bùhuì qù miǎo huí ba.

应该不会去秒回吧。

тогда вряд ли отвечу быстро.

335

Nánshēng ma kěnéng yě yǒu zìjǐ de shìqing ma,

男生嘛可能也有自己的事情嘛，

У парней есть свои дела,

336

kěnéng zuòbùdào miǎo huí, dànshì kàndào le shì yīdìng huì huí de.

可能做不到秒回，但是看到了是一定会回的。

не всегда получается быстро ответить, но мы всё равно обязательно ответим.

337

Yǒu bèi yāoqiú guo ma? | Yǒu

有被要求过吗？ | 有

А от тебя такое требовали? | Да.

338

Dàn dāng tā nà yàng yāoqiú de shíhou,

但当她那样要求的时候，

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Когда она просила об этом,

339

nǐ shì... nǐ de xīnlǐ shì bùshūfu de ma?

你是...你的心里是不舒服的吗?

в душе ты нормально себя чувствовал?

340

Hái xíng, kěyǐ jiēshòu ba, kěyǐ jiēshòu

还行, 可以接受吧, 可以接受

Нормально, терпимо.

341

Miǎo huí, zhè bùshì jīběn de ma? | Nán dé shì ba?

秒回, 这不是基本的吗? | 男德是吧?

Быстро отвечать — это разве не основа основ? | Мужская добродетель, да?

342

Jīběn de ya wǒ juéde shì

基本的呀我觉得是

По-моему, это самое элементарное (поведение для парня).

343

Nányǒu miǎo huí,

男友秒回,

Просить парня отвечать быстро,

344

zhège wǒ juéde rúguǒshuō nǐ shì yǐjīng shì nàge duìxiàng de qíngkuàng xià,

这个我觉得如果说你是已经是那个对象的情况下,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

мне кажется, если вы уже в отношениях,

345

nà quèshí shì yīnggāi zhèyàng,

那确实是应该这样，

так и должно быть.

346

bǐrúshuō kàndào xiāoxi le, yīnggāi shì lìnmǎ qù jíshí huífù de.

比如说看到消息了，应该是立马去及时回复的。

Увидел сообщение — нужно тут же ответить.

347

Dàn rúguǒshuō shǒu tóu shàng zhèngzài máng

但如果说手头上正在忙

Но если у меня срочное дело

348

huòzhě gōngzuò de shíhòu kàn bùdào,

或者工作的时候看不到，

или я на работе не могу читать сообщения,

349

nà zhège yě méibànfǎ.

那这个也没办法。

тут уж ничего не поделаешь.

350

Yǒu yīnwèi méiyǒu jíshí huífù ér bèi mà guo ma?

有因为没有及时回复而被骂过吗？

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Тебе когда-нибудь устраивали скандал из-за того, что вовремя не ответил?

351

Méiyǒu, dōu shì... kěnéng jiùshìshuō nàzhǒng xiǎodǎxiǎonào huì yǒu, duì

没有，都是... 可能就是说那种小打小闹会有，对

Нет, только... Может, ссорились по мелочам, да.

352

Zhè yě hái hǎo

这也还好

Это не так плохо.

353

Nà nǐ bùhuì juéde yǒu xīnlǐ fùdān ma? | Méiyǒu a

那你不会觉得有心理负担吗? | 没有啊

Для тебя это не в тягость? | Не особо

354

Rúguǒ tā bù yāoqiú nǐ miǎo huí, shìbùshì fǎn'ér hái bù xíguàn le? | Duì

如果她不要求你秒回，是不是反而还不习惯了? | 对

Если она не просит быстро отвечать, это непривычно, да? | Да.

355

Rúguǒ néng zuòdào dehuà wǒ shì jǐnliàng,

如果能做到的话我是尽量，

Я буду стараться,

356

dànshì zhège zuò bù tài dào ba wǒ gǎnjué

但是这个做不太到吧我感觉

Китайские парни жалуются на китайских девушек

но, мне кажется, это не всегда возможно.

357

Nǐ juéde zhège yāoqiú hélǐ ma? | Yǒudiǎnr lípǔ

你觉得这个要求合理吗? | 有点儿离谱

Тебе кажется, это требование разумное? | Это уже слишком.

358

Huì yāoqiú ma? Nǐ juéde yībān nǚshēng huì yāoqiú ma?

会要求吗? 你觉得一般女生会要求吗?

Они просят? По-твоему, девушки обычно просят об этом?

359

Yǒukěnéng, dànshì wǒ mùqián méiyǒu yùjiàn guo.

有可能,但是我目前没有遇见过。

Возможно, но я с таким не сталкивался.

360

Nǐ juéde tāmen wèishénme yào zhèyàng yāoqiú?

你觉得她们为什么要这样要求?

Как думаешь, почему они могут об этом просить?

361

Kěnéng háishi kòngzhì yù bǐjiào qiáng ba.

可能还是控制欲比较强吧。

Наверное, они любят всё контролировать.

362

Shuāngbiāo - jiùshì nǚshēng kěyǐ hǒu huòzhě dǎmà nánshēng,

双标 - 就是女生可以吼或者打骂男生,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Двойные стандарты: девушке можно кричать или ударить парня,

363

dànshì fǎnguólái jiù bùxíng.

但是反过来就不行。

а парню — нет.

364

Yào kàn duìxiàng shì shéi | Shénme yìsi?

要看对象是谁 | 什么意思?

Смотря кого. | В каком смысле?

365

Jiùshì nǐ... tā dǎmà, hǒu de duìxiàng yībān shì shéi | Shì nǐ ya

就是你... 她打骂、吼的对象一般是谁 | 是你呀

Смотря на кого она кричит, кого бьёт | Тебя!

366

Shì wǒ? Ránhòu tā... nà méibànfǎ ma,

是我? 然后她...那没办法嘛,

Меня? Ну тогда ничего не поделаешь.

367

nà zhēn de kěnéng zhǐnéng shuō tā duì wǒ...

那真的可能只能说她对我...

Тогда, наверное, она меня...

368

Tài ài le? | Nà bù shì

太爱了? | 那不是

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Слишком сильно любит? | Ну нет!

369

Méi hǎogǎn huòzhě shì bùzàiyì yīxiē gǎnshòu ba.

没好感或者是不在意一些感受吧。

Она ко мне плохо относится или ей безразличны мои чувства.

370

Yībānláishuō shì lǎopó shì nálái ài de, zhè kěndìng bùnéng dǎmà ya

一般来说是老婆是拿来爱的，这肯定不能打骂呀

В целом, жены созданы для любви, их нельзя бить или ругать.

371

Tā dǎ nǐ kěyǐ ma? | Gēn wǒ nào dehuà shì kěyǐ

她打你可以吗? | 跟我闹的话是可以

А ей можно тебя бить? | Если она со мной заигрывает, тогда можно.

372

Nà shì dǎqíngmàqiào, shì ba? | Duì

那是打情骂俏，是吧? | 对

Это такой флирт, да? | Да.

373

Fēn qíngkuàng ba,

分情况吧，

Зависит от ситуации.

374

yǒuxiē dōngxi wǒ juéde shuāngbiāo shì... yě shì néng lǐjiě,

有些东西我觉得双标是...也是能理解，

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Я считаю, в некоторых вопросах наличие двойных стандартов вполне объяснимо.

375

nà yǒuxiē dōngxi háishi zuìhǎo jiùshì dàjiā dōu yīshìtóng rén bǐjiào hǎo

那有些东西还是最好就是大家都一视同仁比较好

В остальном должно быть ко всем одинаковое отношение.

376

Nǎ yīzhǒng shì bùnéng jiēshòu de?

哪一种是不能接受的?

А что не является приемлемым?

377

Jiù bǐrúshuō nǚpéngyou

比如说女朋友

Например, у девушки

378

yī gè wán de tèbié hǎo de nánshēng... nánxìng péngyou

一个玩得特别好的男生...男性朋友

есть очень близкий друг мужского пола,

379

zìjǐ de nánpéngyou bǐjiào fǎngǎn tā yǒu zhèzhǒng péngyou,

自己的男朋友比较反感她有这种朋友,

а её парню это не по душе.

380

dànshì nǚshēng què juéde méiyǒu wèntí, dàjiā zhǐshì chún yǒuyì

Китайские парни жалуются на китайских девушек

但是女生却觉得没有问题，大家只是纯友谊

Но девушка считает, что никакой проблемы нет, между ними просто дружба.

381

Rán'ér nánshēng yǒu yī gè nǚ guānmì dehuà,

然而男生有一个女闺蜜的话，

Тем не менее, если у парня есть подружка,

382

nǚshēng yě huì juéde yǒu wèntí.

女生也会觉得有问题。

девушка тоже посчитает это проблемой.

383

Dànshì tā bùhuì fǎnguólái kǎolù zìjǐ yě shì zhèyàng de,

但是她不会反过来考虑自己也是这样的，

Но она не задумывается, что поступает так же.

384

wǒ juéde zhège shì fēicháng bùnéng jiēshòu de.

我觉得这个是非常不能接受的。

Я считаю, это совершенно неприемлемо.

385

Jīngcháng wèn yīxiē wúliáo de wèntí,

经常问一些无聊的问题，

Когда (девушка) часто задает глупые вопросы,

386

bǐrúshuō wǒ gēn nǐ qián nǚyǒu shéi gèng hǎokàn?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

比如说我跟你前女友谁更好看?

типа: «Я красивее твоей бывшей девушки?»

387

Nǐ ài bù ài wǒ? Zěnme zhèngmíng nǐ ài wǒ?

你爱不爱我? 怎么证明你爱我?

Ты меня любишь? А чем докажешь?»

388

Yǒuméiyǒu zhèzhǒng qíngkuàng? | Ōu'ěr... ǒu'ěr huì yǒu

有没有这种情况? | 偶尔...偶尔会有

Бывает такое? | Периодически.

389

Tā wèn guo zuì wúliáo de wèntí shì nǎyíge?

她问过最无聊的问题是哪一个?

Какой самый глупый вопрос она задавала?

390

Jiùshì nǐ gānggang shuō de zhèzhǒng

就是你刚刚说的这种

Как раз то, что ты только что упомянула.

391

Nà nǐ shì zěnme huídá de?

那你是怎么回答的?

И что ты ответил?

392

Yībānláishuō zhège wèntí tèbié nán huídá, yībān dōu huì chǎojià.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

一般来说这个问题特别难回答，一般都会吵架。

На такое сложно ответить, поэтому мы обычно ссоримся.

393

Méiyǒu huídá zhèngquè guo!

没有回答正确过！

Я ни разу не отвечал правильно!

394

Yīnggāi zhīdào zěnmē qù huídá,

应该知道怎么去回答，

Нужно уметь правильно отвечать,

395

bùrán jiùyào bèi shuō chéng shì zhínnán shénmede.

不然就要被说成是直男什么的。

иначе тебя обзовут «прямым».

396

Nǐ huì zěnmē huídá?

你会怎么回答？

Как бы ты ответил？

397

Wǒ yībān huì shuō nà kěndìng shì nǐ gèng hǎokàn,

我一般会说那肯定是你更好看，

Обычно я говорю: «Конечно, ты красивее!»

398

qián nǚyǒu nà dōu yǐjīng guòqù le.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

前女友那都已经过去了。

Моя бывшая уже в прошлом».

399

Wǒ méiyǒu qián nǚyǒu a, wǒ bù zhīdào zhège wèntí.

我没有前女友啊，我不知道这个问题。

У меня нет бывшей девушки, я не знаю, что ответить.

400

Bèi wèn guo zuì wúliáo de wèntí shì shénme?

被问过最无聊的问题是什么？

Какой самый глупый вопрос тебе задавали?

401

Zuì wúliáo de wèntí, o, wǒ jīntiān chuān shénme?

最无聊的问题，哦，我今天穿什么？

Самый глупый... О! «Что мне сегодня надеть?»

402

Ránhòu nǐ zěnmē huídá de?

然后你怎么回答的？

И что ты ответил?

403

Wǒ shuō nǐ chuān shénme dōu hěn měi,

我说你穿什么都很美，

Я сказал: «Ты прекрасна в любом наряде,

404

bù xūyào zàiyì wǒ de gǎnshòu.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

不需要在意我的感受。

моё мнение не имеет никакого значения».

405

Nà dōu shì kěyǐ jiēshòu de,

那都是可以接受的，

Я терпимо отношусь (к глупым вопросам),

406

fǎnzhèng nǚshēng xǐhuan gōutōng a shénme,

反正女生喜欢沟通啊什么，

ведь девушки любят поболтать.

407

nà jiù hùxiāng gōutōng ma liáo liáo tiān.

那就互相沟通嘛聊聊天。

Поэтому просто поддержи разговор.

408

Nǐ tīng guo zuì wúliáo de wèntí shì shénme?

你听过最无聊的问题是什么？

Какой самый глупый вопрос тебе задавали?

409

Méiyǒu tīng guo a,

没有听过啊，

Я таких не слышал.

410

nǚshēng zhǐyào wèn chūlai de wèntí,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

女生只要问出来的问题，

Когда девушка задает парню вопросы，

411

tā jiùshì xiǎng gēn nánshēng yǒudiǎn gōutōng，

她就是想跟男生有点沟通，

она просто хочет с ним поговорить.

412

jiù liǎng gè rén liáo liáo tiān jiù hǎo la

就两个人聊聊天就好啦

Им надо всего лишь пообщаться.

413

Wǒ gēn nǐ zàiyìqǐ jiùshì yīnwèi kěnéng gēn nǐ bǐjiào shìhé，

我跟你在一起就是因为可能跟你比较适合，

Я с тобой потому, что мы подходим друг другу，

414

nǐ bǐ wǒ qián nǚyǒu hǎo ma

你比我前女友好嘛

мне с тобой лучше, чем с бывшей.

415

Zhèyàng zuò jiùshì yǒu lǐyóu de ya!

这样做就是有理由的呀！

Есть причина, почему я с тобой!

416

Hái zhèyàng wèn dehuà，

Китайские парни жалуются на китайских девушек

还这样问的话，

К чему эти вопросы?

417

wǒ yào qù táigāo tā ne, háishi yào qù biǎndī qián nǚyǒu ne?

我要去抬高她呢，还是要去贬低前女友呢？

Мне нужно нахваливать её и принижать бывшую?

418

Jiù yībān kāiwánxiào kěyǐ ma,

就一般开玩笑可以嘛，

Если она шутит, тогда ладно,

419

dànshì tiāntiān wèn dehuà jiùshì tǐng fán de

但是天天问的话就是挺烦的

но если спрашивает постоянно, это жутко раздражает.

420

Yāoqiú nányǒu wèi tā tíbāo

要求男友为她提包

Девушка просит парня понести её сумочку.

421

Zhège bù jièyì.

这个不介意。

Я не против.

422

Nǐ hěn lèyì, shì ba? | Duì duì duì

Китайские парни жалуются на китайских девушек

你很乐意，是吧？ | 对对对

Ты этому только рад, да? | Это так!

423

Lèyì wèi nǚshēng... | Duì, kěnéng wǒ hái huì zhǔdòng yīxiē

乐意为女生... | 对，可能我还会主动一些

Рад ради неё... | Да, я могу и сам предложить.

424

Zhè kěnéng suànshì tǐxiàn nányǒulì de yī diǎn,

这可能算是体现男友力的一点，

Это, наверное, способ проявить свою маскулинность,

425

jīběnshàng dōu huì bāngmáng tí.

基本上都会帮忙提。

так что любой парень согласится помочь.

426

Nǚshēng de bāo dōu shì nǐ de, shì ba? | Duì duì duì

女生的包都是你的，是吧？ | 对对对

Дамские сумочки — все твои, да? | Верно.

427

Bùshì shuō nǚshēng de bāo, érshì nǚpéngyou de bāo

不是说女生的包，而是女朋友的包

Не все, только моей девушки.

428

Nǚpéngyou de bāo, wa nǐ kàn

Китайские парни жалуются на китайских девушек

女朋友的包，哇你看

Сумочка твоей девушки! Вот это да!

429

Hěn lihai! Hěn huì zhuā wǒ de yǔbìng

很厉害！很会抓我的语病

Круто! Верно подметил мою оговорку!

430

Tí, jiù zhǔdòng qù bāngmáng tí le.

提，就主动去帮忙提了。

Я сам предложу ей нести сумку.

431

Zhè shì hěn zhèngcháng de shìqing a!

这是很正常的事情啊！

Это совершенно нормально!

432

Suǒyǐ nǐ yě jīngcháng wèi tā tí, shì ma?

所以你也经常为她提，是吗？

То есть ты часто несёшь её (сумку), да?

433

Duì a, tā xínglǐxiāng hé bāo shénmede, wǒ dōu zhíjiē tí guòqu de ya.

对啊，她行李箱和包什么的，我都直接提过去的呀。

Да, все её сумки, чемоданы тут же беру на себя.

434

Chūqù guàngjiē ne? Jiùshì bǐjiào qīng de bāo ne?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

出去逛街呢？就是比较轻的包呢？

А во время шоппинга, когда сумка совсем лёгкая?

435

Qīng de yě yào tí a, zhòng de wǒ yě tí a

轻的也要提啊，重的我也提啊

Лёгкие, тяжёлые — любые ношу.

436

Nǐ juéde zhèzhǒng nánshēng wèi nǚshēng tíbāo de qíngkuàng

你觉得这种男生为女生提包的情况

Считаешь, ношение сумочки своей девушки

437

zài Zhōngguó pǔbiàn ma?

在中国普遍吗？

распространено среди китайских парней?

438

Yīnggāi shì hěn pǔbiàn de ba.

应该是很普遍的吧。

Наверняка очень распространено.

439

Nǐ juéde shì zhèngcháng de ma?

你觉得是正常的吗？

Считаешь, это нормально?

440

Hěn zhèngcháng ya!

Китайские парни жалуются на китайских девушек

很正常呀！

Совершенно нормально!

441

Zhè... zhè yīnggāide. | Yīnggāide yīnggāide

这...这应该的。 | 应该的应该的

Так и должно быть. | Да.

442

Jīngcháng tí, shì ba? | Duì

经常提，是吧？ | 对

Ты часто носишь, так? | Да.

443

Tíbāo wǒ gèrén juéde shì wúsuǒwèi de

提包我个人觉得是无所谓的

Лично я не вижу в этом ничего такого.

444

dàn wǒ juéde nǚshēng nàge bāo bù dōu shì tāmen zìjǐ de pèishì ma?

但我觉得女生那个包不都是她们自己的配饰吗？

Но, на мой взгляд, сумочка — это аксессуар девушки, не так ли?

445

Tāmen yòu bùshì zhēn de zhuāng dōngxi de.

她们又不是真的装东西的。

Не обязательно её сильно нагружать вещами.

446

Tā yǒu yāoqiú ma, nà gěi tā tí yīxià

Китайские парни жалуются на китайских девушек

她有要求嘛，那给她提一下

Если она попросит, я понесу.

447

Zǒng bùnéng mǎi de bāo yīzhí dōu shì wǒ līn ba, shìbùshì?

总不能买的包一直都是我拎吧，是不是？

Но я же не могу постоянно носить её сумку, так?

448

Dāngrán līn yīxià yě méishénme wèntí.

当然拎一下也没什么问题。

Конечно, мне нетрудно.

449

Zhèzhǒng dōngxi běnlái jiùshì zài nǚshēng shēnshang huì hǎokàn na

这种东西本来就是在女生身上会好看哪

Но такие вещи изначально лучше выглядят на девушке.

450

Nǐ gānggang yě shuō le jiùshì zhège bāo

你刚刚也说了就是这个包

Ты только что сказал, что сумочка —

451

qíshí nǚshēng de yīxiē zhuāngshì ma,

其实女生的一些装饰嘛，

это на самом деле дамский аксессуар.

452

nà nǐ juéde wèishénme nǚshēng huì yǒu zhèyàng de yāoqiú ne?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

那你觉得为什么女生会有这样的要求呢？

Почему же тогда девушки просят о таком？

453

Juéde nánshēng gěi tā bēi,

觉得男生给她背，

Может, если он делает это ради неё,

454

ránhòu zhàn zài pángbiān gèng yǒu chéngjiùgǎn yīdiǎn?

然后站在旁边更有成就感一点？

находится рядом, то она чувствует себя более успешной？

455

Shénme chéngjiùgǎn?

什么成就感？

Успешной в каком смысле？

456

Jiùshì zhège nánde wǒ zhuī dào le,

就是这个男的我追到了，

Я заполучила этого мужчину，

457

shénme shì wǒ lǎogong shì wǒ nán péngyou shénmede.

什么是我老公是我男朋友什么的。

теперь он мой муж или парень.

458

Nǚshēng chōuyān hējiǔ?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

女生抽烟喝酒？

Пьющие или курящие девушки?

459

Chōuyān hējiǔ wǒ juéde hěn zhèngcháng ba,

抽烟喝酒我觉得很正常吧，

Я считаю, это нормально,

460

wǒ yě yǒu nàzhǒng chōuyān hējiǔ de nǚshēng de péngyou

我也有那种抽烟喝酒的女生的朋友

у меня есть подруги, которые курят и пьют.

461

Zhīqián wǒ yě gēn tāmen shuō guo le, ràng tāmen jiùshì...

之前我也跟她们说过了，让她们就是...

Раньше я им говорил...

462

yīnwèi bìjìng chōuyān duì shēntǐ bùhǎo.

因为毕竟抽烟对身体不好。

В конце концов, курение вредно для здоровья.

463

Dànshì wǒ juéde yǒushíhòu...u nǐ jiù xiàng tā shì zuò hùshi de,

但是我觉得有时候... 你就像她是做护士的，

Но иногда... как в случае одной девушки — она медсестра

464

yǒushíhòu yāli dà ba,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

有时候压力大吧,
и испытывает много стресса.

465

qíshí chōu yāxià yān huǎnjiě yāli shì tǐnghǎo de.

其实抽一下烟缓解压力是挺好的。

Даже хорошо, если курение помогает ей снять стресс.

466

Qíshí nǐ gēn biéren tùcáo dehuà qíshí huǎnjiě bùliǎo nàzhǒng xīnqíng de.

其实你跟别人吐槽的话其实缓解不了那种心情的

Потому что просто высказаться кому-то не особо помогает.

467

Zhège rén zhě jiàn rén zhìzhě jiàn zhì ba,

这个仁者见仁智者见智吧,

Разные люди имеют разные мнения,

468

zhège wǒ fǎnzhèng shì bù xǐhuan

这个我反正是 不喜欢

но мне не нравятся (девушки, которые курят и пьют).

469

Wèishénme ne?

为什么呢?

Почему?

470

Yīnwèi wǒ zìjǐ yě bù chōuyān, ránhòu hējiǔ yě bùzěnme hē,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

因为我自己也不抽烟，然后喝酒也不怎么喝，
Потому что я сам не курю и особо не пью.

471

suǒyǐ wǒ juéde zhège xiānghù de, wǒ yě bù xīwàng nǚshēng huì zhèyàng.
所以我覺得這個相互的，我也不希望女生會這樣。

Я думаю, это взаимно, так что я тоже не хочу, чтобы девушки это делали.

472

Nà rúguǒshuō duìfāng chōuyān

那如果说对方抽烟

А если она курит,

473

zhǐshì wèile fàngsōng yīxià huòzhě zěnmeyàng de

只是为了放松一下或者怎么样的

чтоб расслабиться или что-то в этом роде?

474

Nà zhège néng lǐjiě

那这个能理解

Это я могу понять.

475

Jiùshì jīngcháng xìng de nǐ bùnéng jiēshòu?

就是经常性的你不能接受？

Но если это регулярно, то неприемлемо?

476

Duì, jīngcháng xìng de bùxíng

Китайские парни жалуются на китайских девушек

对, 经常性的不行

Да, если регулярно, я против.

477

Jiùshì nǐ juéde zhèzhǒng shì zěnmeyàng bùhǎo ne?

就是你觉得这种是怎么样不好呢?

На твой взгляд, почему это плохо?

478

Wǒ juéde dìyī gè jiùshì wǒ gèrén duì yān zhège dōngxi jiù bǐjiào dǐchù

我觉得第一个就是我个人对烟这个东西就比较抵触。

Во-первых, я сам к курению плохо отношусь,

479

Duì, ránhòu wǒ juéde tā duì jiànkāng yě bùshì tèbié hǎo.

对, 然后我觉得它对健康也不是特别好。

да и это вредно для здоровья.

480

Zhè hěn zhèngcháng. | Kěyǐ jiēshòu, shì ba?

这很正常。 | 可以接受, 是吧?

Это нормально. | Приемлемо?

481

Shì kěyǐ jiēshòu,

是可以接受

Да, приемлемо.

482

Nǐ zìjǐ chōuyān hējiǔ ma?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

你自己抽烟喝酒吗?

Ты сам куришь и пьёшь?

483

Duì, wǒ zìjǐ yě chōuyān hējiǔ.

对, 我自己也抽烟喝酒。

Да, я сам курю и пью.

484

Suǒyǐ yě bùhǎoshuō, shì ba? | Duì

所以也不好说, 是吧? | 对

Так что жаловаться было бы странно, да? | Да.

485

Okay a, méiwèntí

Okay 啊, 没问题

ОК, это не проблема.

486

Nǐ zìjǐ yě chōuyān hējiǔ de ba? | Duì ya duì ya

你自己也抽烟喝酒的吧? | 对呀对呀

Ты сам куришь и пьёшь, так? | Всё так.

487

Nǚshēng gōngzhǔ bìng | Nà yě děi shì gōngzhǔ cái yǒubìng ba!

女生公主病 | 那也得是公主才有病吧!

Девушки с «синдромом принцессы» | Для начала ей нужно стать принцессой!

Примечание: 公主病 (gōngzhǔ bìng) «синдром принцессы» – это китайский термин, описывающий поведенческий синдром, при котором девушка считает и ведёт себя так, будто она имеет право на особое обращение и привилегии. Она

Китайские парни жалуются на китайских девушек

проявляет высокомерие и требует постоянного внимания и восхищения.

488

Yǒuméiyǒu pèngdào guo bùshì gōngzhǔ háiyou bìng de?

有没有碰到过不是公主还有病的?

Ты встречал девушек не принцесс с таким синдромом?

489

Zhèzhǒng de yībān jiù bùhuì qù jiēchù le ya!

这种的一般就不会去接触了呀!

С такими я бы даже не стал общаться!

490

Gōngzhǔ bìng a!

公主病啊!

«Синдром принцессы»!

491

Zhè wányìr hé nánshēng mābǎo nán yīnggāi chàbùduō yī gè gàiniàn ba

这玩意儿和男生妈宝男应该差不多一个概念吧

Это почти то же самое, что «маменькин сынок».

492

Wǒ juéde zhèngcháng rén jiù yīnggāi shì yàoyǒu zìjǐ dúlì de nénglì shénmede.

我觉得正常人就应该是要有自己独立的能力什么的。

Я считаю, нормальные люди должны быть самостоятельными.

493

Zhège yīdiǎndiǎn háishi hǎo,

这个一点点还是好,

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Если совсем чуть-чуть ещё ладно,

494

yīnwèi tā gōngzhǔ bìng dehuà

因为她公主病的话

может, этот синдром

495

kěnéng lǐmiàn dài yīdiǎndiǎn nàzhǒng sājiāo de gǎnjué.

可能里面带一点点那种撒娇的感觉。

придаёт ей некоторую кокетливость.

Примечание: 撒娇 (sā jiāo) – это манера поведения, когда кто-то (обычно женщина) притворяется милым, беззаботным и игривым, чтобы привлечь внимание и расположить к себе другого человека. По сути, это кокетство в наигранной детской форме.

496

Yīdiǎndiǎn, jiùshì yǒu nǚshēng de nàzhǒng qiàopi gǎn shì ba? | Dui

一点点，就是有女生的那种俏皮感是吧？ | 对

То есть, в лёгкой форме это делает девушку привлекательнее, так? | Верно.

497

Yǒuméiyǒu shénmeyàng de gōngzhǔ bìng shì juéduì bùnéng jiēshòu de,

有没有什么样的公主病是绝对不能接受的，

Есть ли такая степень синдрома, когда это абсолютно неприемлемо

498

huòzhě shì hěn tǎoyàn de?

或者是很讨厌的？

или очень раздражает？

Китайские парни жалуются на китайских девушек

499

Jiù kěnéng tā xiǎng mǎi yīyàng shénme dōngxi,

就可能她想买一样什么东西，

Наверное, если она хочет что-то купить

500

ránhòu jiù yīzhí lài zài nàlǐ, ránhòu gēn tā jiǎnglǐ jiǎng bù tīng zhèzhǒng.

然后就一直赖在那里，然后跟她讲理讲不听这种。

и стоит на своём, ничего не хочет слушать.

501

Bù jiǎnglǐ | Duì

不讲理 | 对

Ведёт себя неразумно. | Да.

502

Gōngzhǔ bìng yě hái kěyǐ.

公主病也还可以。

«Синдром принцессы» – это ещё ничего.

503

Kě bùkěyǐ gěi dàjiā jiěshì yīxià shénme shì gōngzhǔ bìng?

可不可以给大家解释一下什么是公主病？

Можешь объяснить нам, что такое «синдром принцессы»?

504

Wǒ rènwéi de gōngzhǔ bìng jiùshì shāowēi jiāoshēngguànyǎng yīdiǎn lo

我认为的公主病就是稍微娇生惯养一点咯

Я думаю, это некоторая избалованность.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

505

Nà rúguǒ zhēn de hěn gōngzhǔ bìng, nà dāngrán yě bùxíng le,

那如果真的很公主病，那当然也不行了，

Если и правда ведёт себя как принцесса, тогда, конечно, не пойдёт.

506

jiùshì shénme dōu yào qiānjiù tā,

就是什么都要迁就她，

Если надо во всём ей потакать

507

shénme bù kǎolǜ biéren dehuà nà yě bùxíng

什么不考虑别人的话那也不行

и она ни с кем не считается, тогда это неприемлемо.

508

Bǐjiào zìwǒ, shì ba?

比较自我，是吧？

Эгоистка, да?

509

Duì, jiù yīdiǎndiǎn,

对，就一点点，

Да. Только если чуть-чуть,

510

nánshēng zhàogu tā shénme zhèzhǒng, nà jiù juéde hái kěyǐ ma

男生照顾她什么这种，那就觉得还可以嘛

если она хочет, чтоб парень о ней позаботился, тогда терпимо.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

511

nà dàjiā dōu shì zhèyàng de, shì ba?

那大家都是这样的，是吧？

Все (девушки) такие, да?

512

Huā tài cháng shíjiān dǎban ne?

花太长时间打扮呢？

Слишком долго собирается?

513

Zhège bù jièyì, yīnwèi tā dǎban dehuà kěnéng jiùshì xiǎng gěi nǐ de péngyou

这个不介意，因为她打扮的话可能就是想给你的朋友

Я не против, может, она наряжается для моих друзей,

514

huòzhě gěi nǐ huòzhě shuō gěi tā zàihu de rén

或者给你或者说给她在乎的人

или для меня, или важных для неё людей,

515

jiùshì yīzhǒng bǐjiào hǎo de gǎnjué,

就是一种比较好的感觉，

чтобы произвести хорошее впечатление.

516

Zhège dàoshi bù jièyì.

这个倒是不介意。

Поэтому я не против.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

517

Nǚháizi de tōngbìng a méiguānxi de,

女孩子的通病啊没关系的，

Это общая проблема девушек, так что это нормально.

518

zhège dǎban de hǎo yě shì gěi nǐ miànzi ma.

这个打扮得好也是给你面子嘛。

Если она хорошо выглядит, это и тебе придаст статуса.

519

Nǐ nǚpéngyou yībān huā duōjiǔ?

你女朋友一般花多久？

Твоя девушка обычно сколько времени тратит?

520

Bànge xiǎoshí jiù hǎo le, wǒ nǚpéngyou hěn kuài

半个小时就好了，我女朋友很快

Не больше получаса, она быстрая.

521

Yě wúsuǒwèi ya, tā dǎban de zìjǐ hǎokàn, wǒ duō hǎo a, shì ba?

也无所谓呀，她打扮得自己好看，我多好啊，是吧？

Не проблема. Если она хорошо выглядит, мне от этого только лучше, так?

522

Méiyǒu fāngxiànggǎn | Fāngxiànggǎn hái hǎo

没有方向感 | 方向感还好

Топографический кретинизм? | Она неплохо ориентируется.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

523

Shì hěn hǎo, bù shì hái hǎo!

是很好，不是还好！

Не неплохо, а отлично!

524

Duì, fāngxiànggǎn bǐ wǒ hǎo.

对，方向感比我好。

Да, она ориентируется лучше меня.

525

Wǒ nǚ péngyou lùchī, nà wǒ jiù zìjǐ qù jiē tā ma.

我女朋友路痴，那我就自己去接她嘛。

Моя девушка не способна сама найти дорогу, поэтому я её везде вожу.

526

Zhège hái shì yīyàng,

这个还是一样，

Это одна из тех вещей,

527

wǒ juéde nánshēng yīnggāi zuò hǎo zhèxiē,

我觉得男生应该做好这些，

которые, я считаю, парни должны уметь,

528

jiù nánshēng yīnggāi yào zuòdào de.

就男生应该要做到的。

должны брать это на себя.

Китайские парни жалуются на китайских девушек

529

Xiànzài dōu dǎoháng le, zhège wèntí bù tài chángjiàn ba

现在都导航了，这个问题不太常见吧

Сейчас у всех есть навигатор, эта проблема не так распространена.

530

Tūrán lái yī gè mòshēng de dìfang, nánǚ dōu yīyàng ma.

突然来一个陌生的地方，男女都一样嘛。

Внезапно оказавшись в незнакомом месте, мужчины и женщины ведут себя одинаково.

531

Dōu méiyǒu fāngxiànggǎn | Dōu shì kàn dǎoháng de

都没有方向感 | 都是看导航的

Все дезориентированы? | Всем нужен навигатор.

532

Gǎnjué nán de shuō shénme dōu shì cuò.

感觉男的说什么都是错。

(Для неё) всё, что говорит парень – всё неправильно.

533

Zhège yǒudiǎn jièyì.

这个有点介意。

Это уже не очень.

534

Yǒu pèngdào guo zhèzhǒng de ma?

有碰到过这种的吗?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Ты с таким сталкивался?

535

Yǒu ba, tèbié shì yǒu máodùn de shíhou

有吧，特别是有矛盾的时候

Да, особенно во время конфликта.

536

Nǐ méiyǒu bànfǎ jiěshì? | Duì, huòzhě shuō jiěshì bùtōng.

你没有办法解释？ | 对，或者说解释不通。

Объяснять ей бесполезно? | Да, достучаться невозможно.

537

Nánshēng shuō shénme dōu bùcuò?

男生说什么都不错？

Всё, что он говорит — правильно?

538

Dōu shì cuò, chǎojià de shíhou

都是错，吵架的时候

Неправильно. Во время ссоры...

539

Chǎojià de shíhou zhège qíngkuàng tèshū,

吵架的时候这个情况特殊，

Ссора – это особый случай,

540

nà quèshí jiù gāi dītóu rèn cuò dītóu rèn cuò, nǚshēng xiān hōng ba.

那确实就该低头认错低头认错，女生先哄吧。

Китайские парни жалуются на китайских девушек

нужно сначала успокоить девушку, если надо – признать свою ошибку.

541

nǚshēng zǒngshì yào nánshēng zhèngmíng tā ài tā

女生总是要男生证明他爱她

Девушка постоянно просит парня доказать ей свою любовь

542

Yǒu ràng nǐ zhèngmíng guo ma?

有让你证明过吗?

Тебя просили доказать свою любовь?

543

Méiyǒu ràng wǒ zhèngmíng guo, yīnwèi wǒ...

没有让我证明过，因为我...

Нет, потому что я...

544

Zhè dōngxi shì yào kào chángjiǔ de péibàn lái biǎodá de ba

这东西是要靠长久的陪伴来表达的吧

Только длительные отношения могут служить доказательством для таких вещей.

545

Nǐ bùkěnéng tiāntiān shuō wǒ ài nǐwǒ ài nǐ, jiùshì zhēn de ài nǐ le.

你不可能天天说我爱你我爱你，就是真的爱你了。

Если каждый день твердить, что любишь, это ещё не значит, что правда любишь.

546

Nǐ yībān zěnmé biǎodá?

Китайские парни жалуются на китайских девушек

你一般怎么表达？

Как ты обычно выражаешь (свою любовь)?

547

Tā ài wǒ dehuà jiù qīn yīkǒu, wǒ ài tā dehuà yě qīn yīkǒu jiù hǎo le.

她爱我的话就亲一口，我爱她的话也亲一口就好了。

Если она любит, она целует меня. Если я люблю, то целую её – этого достаточно.

548

Hǎo, jīntiān de shìpín dào zhèlǐ jiù jiéshù le

好，今天的视频到这里就结束了

Итак, на этом сегодняшнее видео заканчивается!

549

Zài nǐmen guójiā,

在你们国家，

А в твоей стране

550

nánshēng tōngcháng dōu huì tùcáo nǚshēng de shénme xíngwéi ne?

男生通常都会吐槽女生的什么行为呢？

что в поведении девушек чаще всего раздражает парней?

551

Huānyíng zài pínglùn qū fēnxiǎng!

欢迎在评论区分享！

Поделись в комментариях!

552

Китайские парни жалуются на китайских девушек

Rúguǒ nǐ xǐhuan zhège shìpín dehuà,

如果你喜欢这个视频的话，

Если тебе понравилось это видео，

553

nà jiù qǐng diǎnzàn, zhuǎnfā, bìng dìngyuè wǒmen de píndào

那就请点赞、转发，并订阅我们的频道

поставь лайк, поделись и подпишись на наш канал!

554

Wǒmen xiàqī zàijiàn, báibái!

我们下期再见，拜拜！

Увидимся в следующий раз, пока!